ஒழுக்க நெறிமுறைகள் மற்றும் நன்னடத்தைகள் அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடுகள்

ETHICS & LEGAL COMPLIANCE | ISSUED: November 1, 2016 - REVISED: April 14, 2025

Magna நிறுவனத்தின் நலன் கருதி Magna பணியாளர்கள் செயல்பட வேண்டும். உங்கள் தனிப்பட்ட நலன்கள் எந்தவொரு வணிக விஷயத்திலும் உங்கள் தீர்ப்பைப் பாதிக்கவோ செல்வாக்குச் செலுத்துவது போல் தோன்றவோ கூடாது. Magna International Inc. மற்றும் அதன்கீழ் இயங்கும் அனைத்துக் குழுக்கள், பிரிவுகள், கூட்டு நிறுவனங்கள் மற்றும் உலகளாவிய பிற செயல்பாடுகளுக்கு (ஒட்டுமொத்தமாக, “Magna”) இந்தக் கொள்கை பொருந்தும். இந்தக் கொள்கையானது பணியாளர்கள், அதிகாரிகள், இயக்குநர்கள், ஆலோசகர்கள் மற்றும் முகவர்கள் உட்பட Magna-இன் சார்பாகச் செயல்படும் அனைத்து நபர்களுக்கும் பொருந்தும்.

வரையறைகள்

இந்தக் கொள்கையில்:

- “**அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடு**” (அல்லது “**முரண்பாடு**”) என்ற சொல்லுக்குப் பலதரப்பட்ட அர்த்தம் உள்ளது. பொதுவாக, இது உங்கள் தனிப்பட்ட நலன்கள் அல்லது உங்களுடன் தொடர்புடைய தரப்பினரின் நலன்கள் Magna-இன் நலன்களிலிருந்து வேறுபடும் நிலையில் Magna-க்கான வணிக முடிவை நீங்கள் எடுக்கும் அல்லது செல்வாக்குச் செலுத்தும் சூழ்நிலையைக் குறிக்கிறது.
- “**தொடர்புடைய தரப்பு**” என்பது உங்கள் வணிக முடிவெடுக்கும் திறனில் செல்வாக்குச் செலுத்தக்கூடிய அல்லது நியாயமான முறையில் செல்வாக்குச் செலுத்தக்கூடியதாகத் தோன்றக்கூடிய வகையில் உங்களுடன் தொடர்புடைய அல்லது நீங்கள் தனிப்பட்ட உறவை வைத்திருக்கும் யாரையும் குறிக்கிறது. எடுத்துக்காட்டுகளில் குடும்ப உறுப்பினர்கள், காதல் கூட்டாளிகள், நண்பர்கள் அல்லது முன்னாள் சக பணியாளர்கள், வகுப்புத் தோழர்கள் மற்றும் நிறுவன உரிமையாளர்கள் உள்ளனர்.
- ஒரு நபர் (i) நேரடியாகவோ மறைமுகமாகவோ பத்து சதவிகிதம் (10%) அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட பங்கு அல்லது சொத்துக்கள் அல்லது வணிகத்தில் கிடைக்கும் பிற ஆதாயங்களைக் கட்டுப்படுத்தினால்; (ii) வணிகத்தில் தலைமைப் பதவியை வகித்தால்; அல்லது (iii) வணிகத்திற்கும் Magna நிறுவனத்திற்கும் இடையிலான உறவினால் பயனடைந்தால் அந்த நபர் அந்த வணிகத்தில் “**குறிப்பிடத்தக்க ஆதாயம்**” கொண்டிருப்பதாக அர்த்தம் கொள்ளப்படும்.

உங்கள் முரண்பாட்டை வெளிப்படுத்துதல்

உங்களுக்கு அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடு இருந்தால் அல்லது அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடு ஏற்பட வாய்ப்புள்ளது என்று நம்பினால் (அல்லது மற்றவர்களால் நியாயமான முறையில் அவ்வாறு உணரப்பட்டால்), முடிந்தவரை விரைவில் முரண்பாட்டை வெளிப்படுத்தி, முரண்பாட்டை ஏற்படுத்தும் சூழ்நிலையிலிருந்து உடனடியாக உங்களை நீக்கிக் கொண்டு, அடுத்த நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கு முன் ஒப்புதல் பெற வேண்டும். முரண்பாடுகளை வெளிப்படுத்துவதற்கும் அனுமதி பெறுவதற்குமான செயல்முறையானது MagNET-வில் கிடைக்கும் **இணக்கக் கட்டுப்பாட்டு நடைமுறை - அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடுகள்** ("**செயல்முறை**") என்பதில் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

சூழ்நிலைகளைப் பொறுத்து, Magna ஒரு முரண்பாட்டை அங்கீகரிக்கத் தேர்வுசெய்யலாம். ஒப்புதல்கள் Magna-இன் நலனுக்காக இருப்பதை உறுதிசெய்ய, அதே மாதிரியான முரண்பாட்டை எதிர்கொள்ளாத சக ஊழியர்களின் மேற்பார்வையின் கீழ் சில படிகள் செயல்படுத்தப்பட வேண்டும் என்று ஒப்புதல்கள் கோரலாம்..

முரண்பாடுகளின் பொதுவான வகைகள்

பின்வரும் சூழ்நிலைகளில் அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடுகள் பொதுவாக நிகழ்கின்றன.

தனிப்பட்ட பணியிட உறவுகள்

தொடர்புடைய தரப்பினரை நீங்கள் நிர்வகித்தால் அல்லது நிர்வகிக்கப்பட்டால் உங்களுக்கு முரண்பாடு ஏற்படும் (உதாரணமாக, ஒருவர் தனது மனைவியின் பணியை மேற்பார்வை செய்தல்). நீங்கள் வேறொரு நபரை பணியமர்த்தல், மேற்பார்வை செய்தல் அல்லது அவர்களின் செயல்திறன் மதிப்பீடு, இழப்பீடு, சலுகைகள் அல்லது முன்னேற்றத்தில் செல்வாக்கு செலுத்தும் திறன் இருந்தால், நீங்கள் அவர்களை நிர்வகிக்கிறீர்கள். தொடர்புடைய தரப்பினருடன் நேரடி மேலாண்மை அல்லது உறவினரைக் குறித்துப் புகாரளித்தல் தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது. நீங்கள் உறவை வெளிப்படுத்தி, நடைமுறையின் கீழ் ஒப்புதல் பெற்றிருந்தால், தொடர்புடைய தரப்பினரை மறைமுகமாக நிர்வகிக்கலாம் (எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு நபரின் மகள் அவர்களின் நேரடி அறிக்கையால் கண்காணிக்கப்படுகிறார்).

சுய-கையாளல்

Magna மற்றும் உங்களுக்குக் குறிப்பிடத்தக்க ஆதாயமுள்ள வணிகத்திற்கு இடையே வணிக உறவை நீங்கள் அங்கீகரித்தாலோ வழிநடத்தினாலோ உங்களுக்கு முரண்பாடு ஏற்படும். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு உதவி பொது மேலாளர் அவர் இணை உரிமையுடன் வைத்திருக்கும் ஒரு வெண்டாருக்கு வணிகத்தை வழங்கினால், அவருக்கு முரண்பாடு ஏற்படும்.

உங்களுக்கோ அல்லது தொடர்புடைய தரப்பினருக்கோ (எ.கா. கையூட்டு) தனிப்பட்ட நன்மையை எதிர்பார்த்து அல்லது அதற்கு ஈடாக மூன்றாம் தரப்பினருடனான வணிக உறவை நீங்கள் ஒருபோதும் அங்கீகரிக்கவோ அல்லது இயக்கவோ கூடாது. மேலும் தகவல்களுக்கு Magna -இன்**இலஞ்சம் மற்றும் முறையற்ற பேமெண்ட்களுக்கான கொள்கையைப்** பார்க்கவும்.

தொடர்புடைய தரப்பினரின் பரிவர்த்தனைகள்

Magna மற்றும் உங்களுடன் தொடர்புடைய தரப்புக்குக் குறிப்பிடத்தக்க ஆதாயமுள்ள வணிகத்திற்கு இடையே வணிக உறவை அங்கீகரிக்கும் அல்லது வழிநடத்தும் பதவியில் நீங்கள் இருந்தாலும் உங்களுக்கு முரண்பாடு ஏற்படும். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு பொது மேலாளர் தனது பிரிவுக்கும் அவரது மகனுக்குச் சொந்தமான நிறுவனத்திற்கும் இடையே வணிக உறவை அங்கீகரித்தால் அவர் முரண்பாட்டை ஏற்படுத்துகிறார்.

வெளிப்புறப் பதவிகள்

நீங்கள் ஒரு வெளிப்புறப் பதவியை வகித்தாலோ அல்லது உங்கள் சொந்தத் தொழில் உட்பட வேறு எந்த முயற்சியிலும் ஈடுபட்டிருந்தாலோ, உங்களுக்கு முரண்பாடு ஏற்படும். இதன் காரணமாக, Magna-வில் உங்கள் வேலையில் உங்கள் முழு நேரத்தையும் கவனத்தையும் குறைவாகவே செலவிட வேண்டியிருக்கும். எடுத்துக்காட்டாக, Magna வணிக நேரத்தில் கணிசமான நேரத்தைச் செலவழித்து ஒரு பொறியாளர் தனது சொந்த ஆலோசனைத் தொழிலை உருவாக்கினால் அவருக்கு முரண்பாடு ஏற்படும்.

நமது VP, நெறிமுறைகள் மற்றும் தலைமை இணக்க அதிகாரியால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட மிகக் குறைந்த சூழ்நிலைகளைத் தவிர, Magna-இன் வாடிக்கையாளர்கள், போட்டியாளர்கள் அல்லது சப்ளையர்களில் நீங்கள் எந்தப் பதவியையும் (ஊதியம் பெறும் அல்லது பெறாத) வகிக்கக்கூடாது. பிற வெளிப் பதவிகளுக்கு, நீங்கள் அவற்றை வெளிப்படுத்தி, நடைமுறையின் கீழ் எழுத்துப்பூர்வ ஒப்புதலைப் பெற வேண்டும்.

கார்ப்பரேட் வாய்ப்புகள் மற்றும் வளங்களைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளுதல்

Magna-வில் உங்கள் பதவி மூலமாகவோ அல்லது Magna-வின் சொத்து அல்லது தகவல்களைப் பயன்படுத்துவதன் மூலமாகவோ (பணியாளர் 'சலுகைகள்' மற்றும் நன்மைகள், அல்லது Magna-வின்**பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்கு கொள்கை**யில் உள்ளடக்கப்பட்ட பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குகளை உள்ளடக்காமல்) கண்டறியப்பட்ட வாய்ப்புகளை உங்களுக்காகவோ அல்லது தொடர்புடைய தரப்பினருக்காகவோ பயன்படுத்தினால் உங்களுக்கு முரண்பாடு ஏற்படும்.

எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு பணியாளர் தனது பிரிவின் காபிடீரியாவைப் பயன்படுத்தி குடும்ப விழாவை நடத்தினால் அவருக்கு முரண்பாடு ஏற்படும். மேலும், ஒரு பணியாளர் தனது கணவரின் வணிகத்தின் நலனுக்காக, Magna வணிக வாய்ப்பைப் பற்றிய தகவல்களைப் பகிர்ந்து கொண்டால் அவருக்கு முரண்பாடு ஏற்படும்.

மீறல்கள்

இணக்க மீறல்களை Magna சிறிதும் சகித்துக் கொள்வதில்லை. எந்த மீறலும் தீவிரமான விஷயமாகக் கருதப்பட்டு, பணிநீக்கம் உள்ளிட்ட ஒழுங்கு நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கு அனுமதிக்கப்படும்.

Magna நடத்தைக் கோட்பாடு மற்றும் நன்னெறிகள் அல்லது இந்தக் கொள்கையை யாராவது மீறுவதாக நீங்கள் அறிந்திருந்தால் அல்லது சந்தேகப்பட்டால் (உதாரணமாக, ஒருவரது முரண்பாட்டை வெளிப்படுத்தாதது உங்களுக்குத் தெரிந்தால்), (i) உங்கள் மேலாளர்; (ii) ஒரு Group or Regional Legal Counsel; (iii) ஒருRegional Compliance Officer; (iv) Magna's VP, Ethics & Chief Compliance Officer அல்லது (v) the Magna Hotline மூலம் உங்கள் கவலையைத் தெரிவிக்க வேண்டும்.

இத்தகைய கவலைகள் பழிவாங்கும் பயம் இல்லாமல் எழுப்பப்படும் கலாச்சாரத்தை ஆதரிப்பதில் Magna நிறுவனம் உறுதியாக உள்ளது. அந்தக் காரணத்திற்காக, Magna-வின் **பழிவாங்கலுக்கு எதிரான கொள்கையானது** நேர்மையாகவும் நல்லெண்ணத்துடனும் ஒரு கவலையை எழுப்பும் எவரும் பழிவாங்கப்படுவதைத் தடை செய்கிறது.

உதவிகரமான குறிப்புகள்

எப்போதும் செய்ய வேண்டியவை...

- Magna-வின் சார்பாக நீங்கள் எடுக்கும் அல்லது பரிந்துரைக்கும் வணிக முடிவுகளில் உங்களுக்குத் தனிப்பட்ட ஆதாயம் உள்ளதா என்பதைப் பற்றி சிந்தியுங்கள்.

- Magna-இன் சார்பாக நீங்கள் எடுக்கும் எந்தச் செயல்களும் செய்தித்தாளின் முதல் பக்கத்தில் அல்லது சமூக ஊடகங்களில் தெரிவிக்கப்பட்டால் அவை எவ்வாறு உணரப்படும் என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளுங்கள். உங்கள் செயல்களால் நீங்கள் தனிப்பட்ட முறையில் பயனடைந்தீர்கள் என்று பொதுமக்கள் உணர்ந்தால், உங்களுக்கு முரண்பாடு ஏற்படலாம்.
- உங்கள் முரண்பாட்டை விரைவில் வெளிப்படுத்தி, மேலும் எந்த நடவடிக்கைகளையும் எடுப்பதற்கு முன் அனுமதி பெறவும்.
- நமது நடத்தைக் கோட்பாடு மற்றும் நன்னெறிகள் அல்லது இந்தக் கொள்கையில் ஏதேனும் சந்தேகத்திற்குரிய மீறல்கள் இருந்தால் புகாரளிக்கவும்.
- சந்தேகம் இருந்தால், உங்கள் மேலாளர், ஒரு Group, Regional, அல்லது Corporate lawyer, அல்லது ஒரு Regional Compliance Officer -யிடம் பேசவும்.

ஒருபோதும் செய்யக்கூடாதவை...

- நமது VP, Ethics & Chief Compliance Officer -இன் முன்கூட்டிய எழுத்துப்பூர்வ அனுமதி இல்லாமல் Magna சப்ளையர், வாடிக்கையாளர் அல்லது போட்டியாளருடன் இரண்டாவது வேலையைப் பெறுதல். அத்தகைய ஒப்புதல் விதிவிலக்கான சூழ்நிலைகளில் மட்டுமே வழங்கப்படும்.
- இந்த முரண்பாட்டை வெளிப்படுத்தாமலும், ஒப்புதலைப் பெறாமலும், Magna நிறுவனத்திற்கும் உங்களுக்கோ அல்லது உங்கள் தொடர்புடைய தரப்பினருக்கோ கணிசமான ஆதாயமுள்ள வணிகத்திற்கு இடையேயான வணிக உறவில் நுழையவும் அல்லது ஆதரிக்கவும் செய்தல்.
- இந்த முரண்பாட்டை வெளிப்படுத்தாமலும் ஒப்புதல் பெறாமலும் உங்களுடன் தொடர்புடைய தரப்பினரை பணியமர்த்துதல் அல்லது பணியமர்த்த உதவுதல்.
- இந்த முரண்பாட்டை வெளிப்படுத்தாமலும் ஒப்புதலைப் பெறாமலும், Magna வேலை நேரத்தில் உங்கள் நேரமும் கவனமும் கணிசமான அளவு தேவைப்படும் வெளிப்புறப் பதவியை ஏற்றல்.
- இந்த முரண்பாட்டை வெளிப்படுத்தாமலும் ஒப்புதலைப் பெறாமலும், Magna-இன் சொத்து அல்லது தகவல்களைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் அல்லது உங்கள் Magna பதவியின் மூலம் நீங்கள் கண்டறியும் வாய்ப்புகளை உங்களுக்காக அல்லது உங்கள் தொடர்புடைய தரப்பினருக்காகப் பயன்படுத்துதல்.

கூடுதல் தகவல்கள்:

மேலும் தகவல்கள் அல்லது ஆலோசனைக்கு, உங்கள் Group அல்லது Regional Legal Counsel, ஒரு Regional Compliance Officer அல்லது Magna's VP, Ethics & Chief Compliance Officer ஆகியோரைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

Issued:	November 1, 2016
Revised:	April 14, 2025
Next Review:	Q1 2028
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Chief Compliance Officer, on behalf of Magna Compliance Council